

# صَفَتِ النَّظْرَةَ

Şafatin Nazra

Shaykh Ahmad al-Alawi الشيخ أحمد العلاوي

*The vision was clear, the presence  
was sweet  
The good news came for the folk of  
Allah*

Şafatin nazrah ṭābatil ḥaḍra  
Jā-atil bush-rā li-ahlil lāhi

*They arose drunken for these glad  
tidings  
And held a hadrah in the thanks of  
Allah*

Qāmū sukārā li-dhil bishāra  
Ja'lū 'imāra shukran lil lāhi

*You who attend remember and re-  
mind  
Don't deny states of the fold of Allah*

Ayyuhal ḥādir udhkur wa dhākir  
Iyyāka tunkir ḥāl ahlil lāhi

*Acknowledge the states taking grip of  
them  
And know they rose for the sake of  
Allah*

Fa sallim lahum fimā 'arahum  
Wa'lam annahum ghābū fil lāhi

*Their ecstasy is a caller calling  
It seizes them when remembering  
Allah*

Falwajdu bihim dā'ī yad'ihim  
Yaṭrā 'alayhim fi dhikril lāhi

*You who do not see, strive for ecstasy,  
Expose yourself to the grace of Allah*

Wa man lam yajid fal yatawajad  
Qaşdan yat'arraḍ lifaḍlil lāhi

صَفَتِ النَّظْرَةَ طَابَتِ الْحَضْرَةَ  
جَاءَتِ الْبُشْرَى لِأَهْلِ اللَّهِ

قَامُوا سُكَارَى لِذِي الْبِشَارَةِ  
جَعَلُوا عِمَارَةَ شُكْرِ اللَّهِ

أَيُّهَا الْحَاضِرُ أَذْكَرُ وَذَاكِرُ  
إِيَّاكَ تُنْكِرُ حَالَ أَهْلِ اللَّهِ

فَسَلِّمْ لَهُمْ فِيمَا عَرَّاهُمْ  
وَاعْلَمْ أَنَّهُمْ غَابُوا فِي اللَّهِ

فَالْوَجْدُ بِهِمْ دَاعِي يَدْعِيهِمْ  
يَطْرَأُ عَلَيْهِمْ فِي ذِكْرِ اللَّهِ

وَمَنْ لَمْ يَجِدْ فَلْيَتَوَجِدْ  
قَصْدًا يَتَعَرَّضُ لِفَضْلِ اللَّهِ

*This is what they said and for this  
they swayed  
And went too far in remembering  
Allah*

*Until it was thought, by those not of  
us  
We went insane from invoking Allah*

*Well done for us then and glad tid-  
ings if  
We became crazed through remem-  
bering Allah*

Hākadhā qālū wa lidhā mālū  
Wa laqad ghālū fi dhikril lāhi

Ḥatā qad ḡannā man laysa minnā  
Annā juninnā bidhikril lāhi

Hanī-an lanā thumma bushranā  
In kāna lanā ḡumqun fil lāhi

هَكَذَا قَالُوا وَإِلَٰهًا مَّالُوا  
وَلَقَدْ غَالُوا فِي ذِكْرِ اللَّهِ

حَتَّىٰ قَدِ ظَنَّنَا مَن لَّيْسَ مِنَّنَا  
أَنَّا جُنُنًا بِذِكْرِ اللَّهِ

هَبِيبًا لَّنَا ثُمَّ بُشْرَانَا  
إِن كَانَ لَّنَا حُمُقٌ فِي اللَّهِ